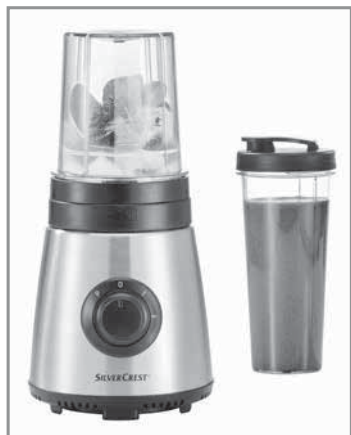


SILVERCREST®



SMOOTHIE-MAKER / SMOOTHIE MAKER BLENDER À SMOOTHIE SSME 250 A2

DE AT CH

SMOOTHIE-MAKER

Bedienungsanleitung

FR BE

BLENDER À SMOOTHIE

Mode d'emploi

PL

BLENDER DO SMOOTHIE

Instrukcja obsługi

SK

MIXÉR SMOOTHIE

Návod na obsluhu

GB IE

SMOOTHIE MAKER

Operating instructions

NL BE

SMOOTHIE-MAKER

Gebruiksaanwijzing

CZ

SMOOTHIE MIXÉR

Návod k obsluze

IAN 330922_1907

FR BE PL
CZ SK



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

| | | | |
|----------|------------------------|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 1 |
| GB/IE | Operating instructions | Page | 11 |
| FR/BE | Mode d'emploi | Page | 21 |
| NL/BE | Gebbruiksaanwijzing | Pagina | 33 |
| PL | Instrukcja obsługi | Strona | 43 |
| CZ | Návod k obsluze | Strana | 53 |
| SK | Návod na obsluhu | Strana | 63 |

A**B**

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|----------|
| Einleitung | 2 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 2 |
| Lieferumfang | 2 |
| Gerätebeschreibung | 2 |
| Technische Daten | 2 |
| Was ist ein Smoothie? | 2 |
| Sicherheitshinweise | 3 |
| Vor dem ersten Gebrauch | 5 |
| Zutaten vorbereiten | 5 |
| Geschwindigkeitsstufen | 5 |
| Gerät bedienen | 6 |
| Reinigung und Pflege | 7 |
| Aufbewahrung | 7 |
| Fehlerbehebung | 8 |
| Entsorgung | 9 |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH | 9 |
| Service | 10 |
| Importeur | 10 |

SMOOTHIE-MAKER

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Herstellung von Smoothies und anderen Mixgetränken.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Smoothie-Maker

(2 Deckel, 2 Mixbehälter, 1 Basis, 1 Messerhalter mit Messer)

Bedienungsanleitung

Rezeptheft

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- 1 Mixbehälter (groß)
- 2 Deckel
- 3 Messer
- 4 Messerhalter
- 5 Basis
- 6 Geschwindigkeitsschalter
- 7 Kabelclip
- 8 Deckel
- 9 Mixbehälter (klein)

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~
(Wechselstrom), 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 220 - 250 W

Schutzklasse: I (⊕ Schutzterde)

KB-Zeit: 1 Minute



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Was ist ein Smoothie?

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. In Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: so kann man auch Joghurt, zerstoßenes Eis, Kräuter oder Eiscreme für Smoothies verwenden.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ▶ Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- ▶ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals, um Eiswürfel zu zerkleinern, ohne dass auch Flüssigkeit im Mixbehälter eingefüllt ist!

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 – 2 cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

HINWEIS

- ▶ Sie können mit diesem Gerät auch Eiswürfel zerkleinern (max. 50 g/ca. 2 – 4 Eiswürfel). Geben Sie die ganzen Eiswürfel jedoch nur in den Mixbehälter **1/9**, wenn gleichzeitig auch andere Flüssigkeiten darin verarbeitet werden. Benutzen Sie immer die Pulse-Funktion, wenn Sie ganze Eiswürfel verarbeiten. Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

Geschwindigkeitsstufen

„0“

Gerät ist ausgeschaltet.

„I“

Zum Zerkleinern und Mischen von weichen und flüssigen Zutaten wie z. B. Erdbeeren oder Joghurt.

„II“

Zum Zerkleinern und Mischen von festeren und flüssigen Zutaten wie z. B. Rote Bete oder Kürbis.


„P“

Für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb (Pulse-Funktion), z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Geschwindigkeitsschalter **6** rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** deshalb nur kurz in dieser Stellung.


Gerät bedienen

- 1) Stellen Sie die Basis **5** auf eine saubere und ebene Fläche.
- 2) Wählen Sie den für Ihren Smoothie passenden Mixbehälter **1/9**:
 - großer Mixbehälter **1**, für ca. 600 ml Smoothie,
 - kleiner Mixbehälter **9**, für ca. 300 ml Smoothie.
- 3) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbehälter **1/9**. Füllen Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten und dann erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis, ein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbehälter **1/9** ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen!
 - ▶ Füllen Sie immer mindestens 100 ml Flüssigkeit in die Mixbehälter **1/9**, wenn Sie einen Smoothie zubereiten.
- 4) Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Messerhalter **4** sitzt. Setzen Sie den Messerhalter **4** auf den Mixbehälter **1/9**, so dass das Messer **3** in den Mixbehälter **1/9** ragt und schrauben Sie den Messerhalter **4** fest.
 - 5) Setzen Sie nun den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubten Mixbehälter **1/9** so auf die Basis **5**, dass der Pfeil am Messerhalter **4** auf das Symbol  an der Basis **5** weist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **4** nur den Messerhalter **4** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **1/9**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **1/9** und die Zutaten laufen heraus!
- 6) Drehen Sie dann den Messerhalter **4**, so dass der Pfeil am Messerhalter **4** auf das Symbol  an der Basis **5** weist. Der Messerhalter **4** muss spürbar einrasten, so dass er fest auf der Basis **5** sitzt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet erst, wenn Messerhalter **4**, Mixbehälter **1/9** und Basis **5** richtig zusammgebaut sind.
- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
 - 8) Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** auf die gewünschte Stufe und warten Sie, bis die gewünschte Konsistenz des Smoothies erreicht ist.
 - 9) Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** auf „0“.


HINWEIS

- ▶ Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen, kann es nötig sein, das Gerät anzuhören und etwas zu schütteln. Halten Sie dabei den Messerhalter **4** mit Mixbehälter **1/9** und die Basis **5** fest, damit sich nichts voneinander lösen kann.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute am Stück! Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute Betrieb erst abkühlen.


ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **4** nur den Messerhalter **4** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **1/9**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **1/9** und die Zutaten laufen heraus!
- 10) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie den Messerhalter **4** so weit, dass der Pfeil am Messerhalter **4** auf das Symbol  an der Basis **5** weist und nehmen den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubtem Mixbehälter **1/9** ab.
 - 11) Drehen Sie den Mixbehälter **1/9** um und schrauben Sie den Messerhalter **4** ab.
 - 12) Schrauben Sie den Deckel **2/8** auf den Mixbehälter **1/9**. Durch die Trinköffnung am Deckel **2/8** können Sie den Smoothie direkt trinken.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie die Basis **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Wischen Sie die Basis **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.
- Ziehen Sie den Dichtungsring aus dem Messerhalter **4**. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe. Reinigen Sie die Deckel **2/8**, die Mixbehälter **1/9**, den Messerhalter **4** mit Messer **3** und den Dichtungsring in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

HINWEIS



Sie können die Deckel **2/8**, die Mixbehälter **1/9**, den Messerhalter **4** mit Messer **3** und den Dichtungsring auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen kommen!

HINWEIS

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung der Mixbehälter **1/9** und des Messerhalters **4** durch folgende Alternative:

- ▶ Großer Mixbehälter **1**:
Füllen Sie den großen Mixbehälter **1** mit ca. 500 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
Kleiner Mixbehälter **9**:
Füllen Sie den kleinen Mixbehälter **9** mit ca. 200 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- ▶ Setzen Sie den Messerhalter **4** auf und schrauben Sie beides auf die Basis **5**.
- ▶ Betätigen Sie einige Male die Pulse-Funktion, so dass das Messer **3** durch das Wasser pflügt.
- ▶ Spülen Sie danach den Mixbehälter **1/9** und den Messerhalter **4** mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.

- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gut ab.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.
- Das Kabel können Sie zusammenlegen und mit Hilfe des Kabelclips **7** fixieren.

Fehlerbehebung

| Fehler | Ursache | Lösung |
|-------------------------------|--|--|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden. | Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. |
| | Die Netzsteckdose ist defekt. | Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose. |
| | Das Gerät ist defekt. | Wenden Sie sich an den Service. |
| | Das Gerät ist nicht korrekt zusammengebaut. | Prüfen Sie den Zusammenbau des Gerätes und korrigieren Sie diesen. |

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



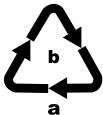
Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 330922_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Contents

| | |
|---|-----------|
| Introduction | 12 |
| Intended use | 12 |
| Package contents | 12 |
| Description of the appliance | 12 |
| Technical data | 12 |
| What is a smoothie? | 12 |
| Safety instructions | 13 |
| Before first use | 15 |
| Preparing ingredients | 15 |
| Speed settings | 15 |
| Operating the appliance | 16 |
| Cleaning and care | 17 |
| Storage | 17 |
| Troubleshooting | 18 |
| Disposal | 19 |
| Kompernass Handels GmbH warranty | 19 |
| Service | 20 |
| Importer | 20 |

SMOOTHIE MAKER

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions.

Use the product only as described and for the specified areas of application. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for making smoothies in small quantities. This appliance is intended solely for use in private households.

Do not use it for commercial purposes.

Package contents

Smoothie Maker

(2 lids, 2 blender jugs, 1 base, 1 blade holder with blade)

Operating instructions

Recipe book

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Description of the appliance

- 1 Blender jug (large)
- 2 Lid
- 3 Blade
- 4 Blade holder
- 5 Base
- 6 Speed switch
- 7 Cable clip
- 8 Lid
- 9 Blender jug (small)


Technical data

Rated voltage: 220 - 240 V ~
(alternating current),
50/60 Hz

Power consumption: 220 - 250 W

Protection class: I (⏏ protective earth)

CO time: 1 minute

 All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

CO time

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. When the specified CO time has been reached, the appliance must be switched off until the motor has cooled down to room temperature.

What is a smoothie?

A smoothie is a so-called "whole-fruit drink". Smoothies contain processed whole fruits without the peel and core. This helps create a creamy consistency. There is no limit to the types of smoothie you can prepare: try adding yoghurt, crushed ice, herbs or ice cream.

Safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The appliance must only be connected to a correctly installed and earthed mains power socket. Ensure that the rating for your local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Keep the power cable away from hot surfaces.
- ▶ Do not perform any repairs on the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- ▶ Remove the plug from the mains power socket when the appliance is being cleaned or in the event of a fault. Just switching off the appliance is not sufficient, as the appliance is subject to mains voltage for as long as the plug is connected to the mains power socket.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ The appliance and its connecting cable must be kept away from children.



Never submerge the appliance in water or other liquids.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always disconnect the appliance from the mains power supply when fitting or removing accessories. This will prevent unintentional activation of the appliance.
- ▶ The appliance should always be disconnected from the mains when unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- ▶ This appliance should not be used by children.
- ▶ Use only the original accessory parts for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- ▶ This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Warning – the blade is very sharp! Clean with care.
- ▶ Warning – the blade is very sharp! Be careful when removing the blender jug.
- ▶ Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. Otherwise there is a risk of serious injury!
- ▶ Do not change accessories unless the drive unit is entirely at a standstill and the blender is unplugged from the power supply! The appliance will run on for a short time after being switched off!
- ▶ Never leave the appliance unattended!
- ▶ Before changing any accessories or additional parts that move during operation, the appliance must be switched off and disconnected from mains power.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never fill the appliance with hard ingredients such as nuts, stalks, large grains or seeds!
- ▶ Never fill the appliance with hot ingredients!
- ▶ Never crush ice cubes without any liquid in the blender jug!

Before first use

- 1) Remove all of the parts from the box and remove the packaging material and any protective film.
- 2) Clean all components as described in the section "Cleaning and Care". Ensure that all parts are completely dry.

Preparing ingredients

- Remove all peel, such as orange peel or kiwi skin, from the fruit.
- Remove large pips and stones, e.g. peach stones, from the fruits.
- Cut the fruit into small pieces (approx. 1 - 2 cm).
- Chop herbs or salads into small pieces.

NOTE

- ▶ You can also crush ice cubes with this appliance (max 50 g/approx. 2-4 ice cubes). Only add the whole ice cubes to the blender jug **1**/**9** if they are being processed together with liquids. Always use the pulse function when you process whole ice cubes. Generally, however, we recommend that you use already crushed ice in this device.

Speed settings

„0“

Appliance is switched off.

„I“

For chopping and blending soft and liquid ingredients such as strawberries or yoghurt.

„II“

For chopping and blending harder and liquid ingredients such as beetroot or pumpkin.


„P“

For short, powerful pulse operation (Pulse function), e.g. for crushing ice cubes or for cleaning. To avoid overburdening the motor, the speed switch **6** does not lock into this position. Only hold the speed switch **6** in this position for short periods.


Operating the appliance

- 1) Place the base **5** on a clean and level surface.
- 2) Select the appropriate blender jug **1/9** for your smoothie:
 - large blender jug **1**, for a roughly 600 ml smoothie,
 - small blender jug **9**, for a roughly 300 ml smoothie.
- 3) Add the prepared ingredients to the blender jug **1/9**. Always add liquid ingredients first and then the more solid ingredients such as the fruit and/or crushed ice.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Never fill the blender jug **1/9** with ingredients past the MAX marking! The appliance will not be able to process the ingredients!
 - ▶ Always add at least 100 ml of liquid into the blender jug **1/9** when making a smoothie.
- 4) Check whether the sealing ring is correctly seated in the blade holder **4**. Place the blade holder **4** on the blender jug **1/9** so that the blade **3** extends into the blender jug **1/9**, and screw the blade holder **4** firmly in place.
 - 5) Now place the blade holder **4** and the attached blender jug **1/9** onto the base **5** so that the arrow on the blade holder **4** is pointing to the  symbol on the base **5**.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ To turn the blade holder **4**, always hold only the blade holder **4** and never try to turn the blender jug **1/9**! Otherwise, the blender jug **1/9** will detach and the ingredients will spill out!
- 6) Then turn the blade holder **4** so that the arrow on the blade holder **4** points to the  symbol on the base **5**. The blade holder **4** must audibly click into place so that it sits firmly on the base **5**.

NOTE

- ▶ The appliance will only start if the blade holder **4**, the blender jug **1/9** and the base **5** are assembled correctly.
- 7) Insert the plug into a mains power socket.
 - 8) Set the speed switch **6** to the required speed and wait until the smoothie has reached the desired consistency.
 - 9) Set the speed switch **6** to "0".


NOTE

- ▶ If the ingredients do not mix properly, it may be necessary to lift up the appliance and shake it a little. When doing so, take hold of the blade holder **4** together with the blender jug **1/9** and the base **5** so that they do not come apart.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not operate the appliance for longer than 1 minute in one session. The appliance will overheat! After using for 1 minute, allow the appliance to cool down completely.


CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ To turn the blade holder **4**, always hold only the blade holder **4** and never try to turn the blender jug **1/9**! Otherwise, the blender jug **1/9** will detach and the ingredients will spill out!
- 10) When the smoothie is ready, turn the blade holder **4** until the arrow on the blade holder **4** points to the  symbol on the base **5** and remove the blade holder **4** with the attached blender jug **1/9**.
 - 11) Turn the blender jug **1/9** over and unscrew the blade holder **4**.
 - 12) Screw the lid **2/8** onto the blender jug **1/9**. You can drink the smoothie through the drinking opening on the lid **2/8**.

Cleaning and care

DANGER! **RISK OF ELECTRICAL SHOCK!**

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

 NEVER immerse the base **5** in water or other fluids!

- It is best to clean the appliance directly after use. This makes food residues easier to remove.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!
- Wipe the base **5** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residue using a cloth moistened with clean water.
- Pull the sealing ring out of the blade holder **4**. If necessary, use a narrow, blunt object to help you. Clean the lids **2/8**, the blender jugs **1/9**, the blade holder **4** with blade **3** and the sealing ring in warm water with a mild detergent. Afterwards, rinse all parts with fresh water to remove all traces of detergent.

NOTE



You can also clean the lids **2/8**, the blender jugs **1/9**, the blade holder **4** with blade **3** and the sealing ring in your dishwasher. If possible, place the parts in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck. Otherwise they might deform.

NOTE

If you clean the appliance directly after use, you can usually achieve sufficiently hygienic cleaning results for the blender jug **1/9** and the blade holder **4** by using the following alternatives:

- ▶ Large blender jug **1**: Fill the large blender jug **1** with about 500 ml of water and add a few drops of mild detergent.
Small blender jug **9**: Fill the small blender jug **9** with about 200 ml of water and add a few drops of mild detergent.
- ▶ Attach the blade holder **4** and screw both onto the base **5**.
- ▶ Activate the "Pulse" function a few times so that the blade **3** churns through the water.
- ▶ Afterwards, rinse the blender jug **1/9** and the blade holder **4** with plenty of clear water to remove all detergent residues.
- After cleaning, dry all parts thoroughly.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place.
- You can coil up the cable and fasten it using the supplied cable clip **7**.

Troubleshooting

| Faults | Cause | Solution |
|-------------------------------|---|---|
| The appliance is not working. | The power plug is not connected to the mains power. | Insert the plug into a mains power socket. |
| | The mains power socket is defective. | Use a different mains power socket. |
| | The appliance is defective. | Contact the Customer Service department. |
| | The appliance is not assembled correctly. | Check the assembly of the appliance and correct any errors. |

If the malfunction cannot be corrected using one of the suggestions above, or if you have found some other kind of malfunction, please contact our Customer Service department.

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



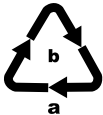
The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging for this product is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 330922_1907

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

| | |
|---|------------|
| Introduction | .22 |
| Utilisation conforme à l'usage prévu | .22 |
| Matériel livré | .22 |
| Description de l'appareil | .22 |
| Caractéristiques techniques | .22 |
| Qu'est-ce qu'un smoothie ? | .22 |
| Consignes de sécurité | .23 |
| Avant la première utilisation | .25 |
| Préparer les ingrédients | .25 |
| Niveaux de vitesse | .25 |
| Utilisation de l'appareil | .26 |
| Nettoyage et entretien | .27 |
| Rangement | .27 |
| Dépannage | .28 |
| Mise au rebut | .29 |
| Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique | .29 |
| Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France | .30 |
| Service après-vente | 32 |
| Importateur | 32 |

BLENDER À SMOOTHIE

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à préparer des smoothies et d'autres cocktails. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

Matériel livré

Blender à smoothie

(2 couvercles, 2 bols mélangeurs, 1 socle, 1 porte-lame avec lame)

Mode d'emploi

Livret de recettes

REMARQUE

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

Description de l'appareil

- 1 Bol mélangeur (grand)
- 2 Couvercle
- 3 Lame
- 4 Porte-lame
- 5 Socle
- 6 Sélecteur de vitesse
- 7 Clip de fixation de câble
- 8 Couvercle
- 9 Bol mélangeur (petit)

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220 – 240 V ~
(courant alternatif),
50/60 Hz

Puissance absorbée : 220 – 250 W

Classe de protection: I (⏚) Prise de terre)

Temps d'opération

par intermittence : 1 minute



Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

Temps d'opération par intermittence

Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être utilisé sans que le moteur ne surchauffe ou ne subisse de dommages. Une fois la période d'utilisation par intermittence écoulée, l'appareil doit rester éteint jusqu'à ce que le moteur soit revenu à la température ambiante.

Qu'est-ce qu'un smoothie ?

Un smoothie est ce que l'on appelle une « Boisson à base de fruits entiers ». La confection des smoothies fait appel à l'ensemble du fruit, à part la pelure et pépins. Ceci permet d'obtenir une consistance crémeuse. Rien ne vient limiter vos goûts personnels lors de la préparation : vous pouvez ainsi utiliser du yaourt, de la glace pilée, des herbes aromatiques ou de la crème glacée pour préparer les smoothies.

Consignes de sécurité

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Branchez l'appareil exclusivement à une prise électrique correctement installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- ▶ Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- ▶ Retirez toujours la fiche secteur de la prise électrique lorsque vous nettoyez l'appareil ou en cas de dérangement. Éteindre l'appareil n'est pas suffisant vu la présence de tension électrique dans l'appareil tant que la fiche secteur reste branchée dans la prise secteur.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ Tenez l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des enfants.



Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque vous ajoutez ou retirez des accessoires. Vous évitez ainsi d'allumer l'appareil par inadvertance.
- ▶ En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires d'origine du fabricant prévus pour cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants sont potentiellement inadaptés et peuvent entraîner des risques !
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Attention : la lame est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lors du nettoyage.
- ▶ Attention : la lame est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lorsque vous retirez le bol mélangeur.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi. Sinon, il y a un risque de blessures !
- ▶ Remplacez les accessoires uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt et que la fiche secteur est débranchée ! Après l'arrêt, l'appareil continue de fonctionner pendant une courte durée !
- ▶ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- ▶ Avant de changer les accessoires ou les pièces supplémentaires mobiles lors de l'utilisation, l'appareil doit être à l'arrêt et débranché du secteur.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne placez jamais d'ingrédients durs tels que des noix, des tiges, de gros grains ou des noyaux graines dans l'appareil !
- ▶ Ne placez jamais d'ingrédients chauds dans l'appareil !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil pour concasser des glaçons sans que le bol mélangeur ne contienne également du liquide !

Avant la première utilisation

- 1) Retirez toutes les pièces du carton et éliminez le matériau d'emballage ainsi que les films de protection éventuels.
- 2) Nettoyez toutes les pièces, comme indiqué au chapitre « Nettoyage et entretien ». Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches.

Préparer les ingrédients

- Retirez les écorces et peaux des fruits, telles que les écorces des oranges ou la peau des kiwis.
- Retirez les gros noyaux des fruits, comme ceux des pêches par exemple.
- Découpez les fruits en petits morceaux (env. 1 – 2 cm).
- Coupez les herbes aromatiques ou les salades en petits morceaux.

REMARQUE

- ▶ Cet appareil permet également de concasser des glaçons (max. 50 g/env. 2 – 4 glaçons). N'ajoutez cependant les glaçons dans le bol mélangeur ①/② que lorsque d'autres liquides sont transformés en même temps. Utilisez toujours la fonction Impulsion lorsque vous transformez des glaçons entiers. Cependant, nous recommandons toujours d'utiliser de la glace déjà pilée dans cet appareil.

Niveaux de vitesse

« 0 »

L'appareil est éteint.

« I »

Pour broyer et mélanger des ingrédients mous et liquides, comme par ex. des fraises ou du yaourt.

« II »

Pour broyer et mélanger des ingrédients plus fermes et liquides, comme par ex. des betteraves rouges ou du potiron.

« P »


pour un fonctionnement bref et énergique par impulsion (fonction Impulsion), par ex. pour broyer des glaçons ou pour nettoyer. Sur cette position il n'y a pas de cran de retenue du sélecteur de vitesse ⑥, afin de ne pas surcharger le moteur. Pour cette raison, ne maintenez le sélecteur de vitesse ⑥ que brièvement sur cette position.

Utilisation de l'appareil

- 1) Posez le socle **5** sur une surface plane et propre.
- 2) Sélectionnez le bol mélangeur **1/9** adapté à votre smoothie :
 - grand bol mélangeur **1**, pour un smoothie d'env. 600 ml,
 - petit bol mélangeur **9**, pour un smoothie d'env. 300 ml.
- 3) Ajoutez tous les ingrédients préparés dans le bol mélangeur **1/9**. Ajoutez d'abord les ingrédients liquides puis les ingrédients solides tels que les fruits ou la glace pilée.


ATTENTION !

RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'ajoutez jamais d'ingrédients plus haut que le repère MAX situé sur le bol mélangeur **1/9** ! L'appareil ne peut alors plus mélanger correctement les ingrédients !
 - ▶ Ajoutez toujours au moins 100 ml de liquide dans le bol mélangeur **1/9**, lorsque vous préparez un smoothie.
- 4) Vérifiez si la bague d'étanchéité est correctement positionnée dans le porte-lame **4**. Placez le porte-lame **4** dans le bol mélangeur **1/9**, de manière à ce que la lame **3** dépasse dans le bol mélangeur **1/9** et vissez bien le porte-lame **4**.
 - 5) Placez maintenant le porte-lame **4** avec le bol mélangeur **1/9** vissé sur le socle **5**, de manière à ce que la flèche de la base **4** pointe sur le symbole  sur le socle **5**.

ATTENTION !

RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Pour faire tourner le porte-lame **4** saisissez uniquement le porte-lame **4**, ne tournez pas le bol mélangeur **1/9** ! Sinon le bol mélangeur **1/9** se détache et les ingrédients coulent !
- 6) Tournez ensuite le porte-lame **4** de manière à ce que la flèche sur le porte-lame **4** pointe sur le symbole  sur le socle **5**. Le porte-lame **4** doit s'enclencher de manière audible de manière à être solidement fixé sur le socle **5**.

REMARQUE

- ▶ L'appareil démarre uniquement lorsque le porte-lame **4**, le bol mélangeur **1/9** et le socle **5** sont correctement assemblés.
- 7) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
 - 8) Placez le sélecteur de vitesse **6** sur le niveau souhaité et patientez jusqu'à l'obtention de la consistance souhaitée du smoothie.
 - 9) Amenez le sélecteur de vitesse **6** sur « 0 ».

REMARQUE

- ▶ Si les ingrédients ne sont pas correctement mélangés, il peut s'avérer nécessaire de soulever l'appareil et de l'agiter légèrement. Maintenez fermement le porte-lame **4** avec le bol mélangeur **1/9** et le socle **5** pour que rien ne puisse se détacher.


ATTENTION !

RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne jamais opérer l'appareil plus d'une minute d'affilée ! L'appareil surchauffe ! Laissez d'abord refroidir l'appareil au bout d'une minute de fonctionnement.

ATTENTION !


RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Pour faire tourner le porte-lame **4** saisissez uniquement le porte-lame **4**, ne tournez pas le bol mélangeur **1/9** ! Sinon le bol mélangeur **1/9** se détache et les ingrédients coulent !
- 10) Une fois le smoothie terminé, tournez le porte-lame **4** de manière à ce que la flèche du porte-lame **4** pointe sur le symbole  sur le socle **5** et retirez le porte-lame **4** avec le bol mélangeur vissé **1/9**.
 - 11) Retournez le bol mélangeur **1/9** et dévissez le porte-lame **4**.
 - 12) Vissez le couvercle **2/8** sur le bol mélangeur **1/9**. Vous pouvez boire directement le smoothie grâce à l'ouverture située sur le couvercle **2/8**.

Nettoyage et entretien

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

 Ne plongez jamais le socle **5** dans de l'eau ou d'autres liquides !


- Nettoyez l'appareil de préférence immédiatement après utilisation. Les résidus alimentaires peuvent alors être enlevés plus facilement.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !

- Essuyez le socle **5** à l'aide d'un chiffon humidifié. En cas de salissures tenaces, mettez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Essuyez les restes de liquide vaisselle avec un chiffon humidifié d'eau claire.
- Retirez la bague d'étanchéité du porte-lame **4**. Si nécessaire, aidez-vous d'un objet étroit émoussé. Nettoyez les couvercles **2/8**, les bols mélangeurs **1/9**, le porte-lame **4** avec la lame **3** et la bague d'étanchéité à l'eau chaude en ajoutant un peu de liquide vaisselle doux. Rincez ensuite toutes les pièces à l'eau claire de manière à ce que les résidus de liquide vaisselle ne collent plus dessus.

REMARQUE

 Vous pouvez également laver les couvercles **2/8**, les bols mélangeurs **1/9**, le porte-lame **4** avec la lame **3** et la bague d'étanchéité au lave-vaisselle. Si possible, placez les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne coincer aucune pièce. Sinon vous risquez des déformations !

REMARQUE

Si vous nettoyez l'appareil immédiatement après l'utilisation, vous parviendrez la plupart du temps à un nettoyage présentant un degré d'hygiène suffisante du bol mélangeur **1/9** et du porte-lame **4** en prenant l'initiative suivante :

- ▶ Grand bol mélangeur **1** : Remplissez le grand bol mélangeur **1** avec env. 500 ml d'eau et ajoutez quelques gouttes d'un liquide vaisselle doux.
Petit bol mélangeur **9** : Remplissez le petit bol mélangeur **9** avec env. 200 ml d'eau et ajoutez quelques gouttes d'un liquide vaisselle doux.
- ▶ Mettez le porte-lame **4** en place et vissez les deux sur le socle **5**.
- ▶ Actionnez plusieurs fois la touche Impulsion, de manière à ce que la lame **3** s'active dans l'eau.
- ▶ Rincez ensuite le bol mélangeur **1/9** et le porte-lame **4** à grande eau, de manière à éliminer les restes de liquide vaisselle.

- Après le nettoyage séchez toutes les pièces.

Rangement

- Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.
- Vous pouvez plier le câble et l'immobiliser à l'aide du clip de fixation de câble **7**.

Dépannage

| Panne | Cause | Solution |
|-------------------------------|--|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | La fiche secteur n'est pas raccordée au réseau électrique. | Branchez la fiche secteur dans une prise secteur. |
| | La prise secteur est défectueuse. | Utilisez une autre prise secteur. |
| | L'appareil est défectueux. | Adressez-vous au service après-vente. |
| | L'appareil n'est pas correctement assemblé. | Vérifiez l'assemblage de l'appareil et corrigez-le. |

Si vous ne parvenez pas à remédier aux pannes à l'aide des indications données ci-dessus ou si vous constatez d'autres types de pannes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



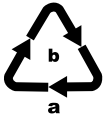
Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante: 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour

réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 330922_1907

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Inhoud

| | |
|--|-----------|
| Inleiding | 34 |
| Gebruik in overeenstemming met bestemming | 34 |
| Inhoud van het pakket | 34 |
| Apparaatbeschrijving | 34 |
| Technische gegevens | 34 |
| Wat is een smoothie? | 34 |
| Veiligheidsvoorschriften | 35 |
| Vóór het eerste gebruik | 37 |
| Ingrediënten prepareren | 37 |
| Snelheidsstanden | 37 |
| Omgaan met het apparaat | 38 |
| Reiniging en onderhoud | 39 |
| Opbergen | 39 |
| Problemen oplossen | 40 |
| Afvoeren | 41 |
| Garantie van Kompernaß Handels GmbH | 41 |
| Service | 42 |
| Importeur | 42 |

SMOOTHIE-MAKER

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het maken van smoothies en andere mixdranken. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

Inhoud van het pakket

Smoothie-maker

(2 deksels, 2 mengbekers, 1 basis, 1 meshouder met mes)

Gebruiksaanwijzing

Receptenboekje

OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Apparaatbeschrijving

- 1 Mengbeker (groot)
- 2 Deksel
- 3 Mes
- 4 Meshouder
- 5 Basis
- 6 Snelheidsschakelaar
- 7 Kabelclip
- 8 Deksel
- 9 Mengbeker (klein)

Technische gegevens

Nominale spanning: 220 - 240 V ~
(wisselstroom), 50/60 Hz

Opgenomen

vermogen: 220 - 250 W

Beschermingsklasse: I (⊕) randaarde

KB-tijd: 1 minuut



Alle delen van dit apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

KB-tijd

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoelang een apparaat kan worden bediend, zonder dat de motor oververhit en beschadigd raakt. Na de aangegeven KB-tijd moet het apparaat uitgeschakeld blijven tot de motor is afgekoeld tot kamertemperatuur.

Wat is een smoothie?

Een smoothie is een drank van hele vruchten. In smoothies worden hele vruchten, op de schil en kern of pit na, verwerkt. Zo ontstaat een lobbige drank. Aan de eigen smaak worden bij de bereiding vrijwel geen beperkingen gesteld: zo kunt u ook yoghurt, vergruisd ijs, kruiden of schepijs voor smoothies gebruiken.

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leid het snoer zodanig dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- ▶ Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- ▶ Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door gekwalificeerd, vakkundig personeel.
- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact bij storingen en als het apparaat moet worden schoongemaakt. Alleen uitschakelen is niet voldoende, omdat onderdelen in het apparaat onder spanning blijven staan zolang de stekker in het stopcontact zit.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door erkend en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- ▶ Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen.



Dompel het apparaat in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als u accessoires monteert of afneemt. Het onbedoeld inschakelen van het apparaat wordt zo voorkomen.
- ▶ Het apparaat moet altijd van het lichtnet worden losgekoppeld als er geen toezicht is, en voor montage, demontage of reiniging.
- ▶ Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ▶ Gebruik uitsluitend de originele accessoires voor dit apparaat. Accessoires van andere producenten zijn wellicht ongeschikt en brengen risico's met zich mee!
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Voorzichtig: het mes is zeer scherp! Ga daarom bij het reinigen voorzichtig te werk.
- ▶ Voorzichtig: het mes is zeer scherp! Wees daarom voorzichtig bij het afnemen van de mengbeker.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Anders bestaat er letselgevaar!
- ▶ Verwissel de accessoires alleen als de aandrijving stilstaat en de stekker uit het stopcontact is getrokken! Het apparaat loopt na het uitschakelen nog even door!
- ▶ Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter.
- ▶ Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of hulpstukken verwisselt die bij gebruik in beweging zijn.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Doe nooit harde ingrediënten zoals noten, steeltjes, grote korrels of pitten in het apparaat!
- ▶ Vul het apparaat nooit met hete ingrediënten!
- ▶ Gebruik het apparaat nooit om ijsklontjes te vergruizen zonder dat er ook vloeistof in de mengbeker is gedaan!

Vóór het eerste gebruik

- 1) Neem alle onderdelen uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal en eventuele beschermfolie.
- 2) Maak alle onderdelen schoon, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud". Controleer of alle onderdelen volledig droog zijn.

Ingrediënten prepareren

- Verwijder schillen, zoals sinaasappelschillen of de schil van kiwi's, van de vruchten.
- Verwijder grote kernen en pitten, zoals bij perziken, uit de vruchten.
- Snijd het fruit in kleine stukjes (ca. 1 - 2 cm).
- Snijd kruiden of sla in kleine stukjes.

OPMERKING

- ▶ U kunt met dit apparaat ook ijsklontjes vergruizen (max. 50 g/ca. 2 - 4 ijsklontjes). Doe hele ijsklontjes echter alleen in de mengbeker **1/9** wanneer daarin tegelijkertijd ook andere vloeistoffen worden verwerkt. Gebruik altijd de pulse-functie bij de verwerking van hele ijsklontjes. In principe verdient het echter aanbeveling alleen vergruisd ijs te gebruiken in dit apparaat.

Snelheidsstanden

"0"

Apparaat is uitgeschakeld.

"I"

Voor het fijnmalen en mengen van zachte en vloeibare ingrediënten, zoals aardbeien of yoghurt.

"II"

Voor het fijnmalen en mengen van stevigere en vloeibare ingrediënten, zoals rode bieten of pompoen.


"P"

Voor korte, krachtige impulswerking (pulse-functie), bijv. voor het crushen van ijsklontjes of voor reiniging. De snelheidsschakelaar **6** vergrendelt in deze stand niet, zodat de motor niet wordt overbelast. Houd de snelheidsschakelaar **6** daarom maar kort op deze stand.


Omgaan met het apparaat

- 1) Plaats de basis **5** op een schoon en egaal oppervlak.
- 2) Kies de voor uw smoothie passende mengbeker **1/9**:
 - grote mengbeker **1**, voor ca. 600 ml smoothie,
 - kleine mengbeker **9**, voor ca. 300 ml smoothie.
- 3) Doe de voorbereide ingrediënten in de mengbeker **1/9**. Voeg eerst de vloeibare ingrediënten toe en daarna de vastere, zoals vruchten of vergruisd ijs.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Doe nooit meer ingrediënten in de mengbeker **1/9** dan tot aan de MAX-markering! Het apparaat kan de ingrediënten anders niet meer goed mengen!
 - ▶ Doe minstens 100 ml vloeistof in de mengbeker **1/9** wanneer u een smoothie maakt.
- 4) Controleer of de afdichtingsring correct in de meshouder **4** zit. Plaats de meshouder **4** op de mengbeker **1/9**, zodat het mes **3** in de mengbeker **1/9** valt, en schroef de meshouder **4** vast.
 - 5) Plaats nu de meshouder **4** met de opgeschroefde mengbeker **1/9** zo op de basis **5**, dat de pijl op de meshouder **4** naar het symbool  op de basis **5** wijst.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Pak voor het draaien van de meshouder **4** alleen de meshouder **4** zelf vast, draai niet aan de mengbeker **1/9**! Anders komt de mengbeker **1/9** los en lopen de ingrediënten eruit!
- 6) Draai dan de meshouder **4** zo dat de pijl op de meshouder **4** naar het symbool  op de basis **5** wijst. De meshouder **4** moet merkbaar vastklikken, zodat deze vast op de basis **5** zit.

OPMERKING

- ▶ Het apparaat start pas wanneer de meshouder **4**, de mengbeker **1/9** en de basis **5** correct in elkaar zijn gezet.
- 7) Steek de stekker in een stopcontact.
 - 8) Zet de snelheidsschakelaar **6** op de gewenste stand en wacht tot de gewenste consistentie van de smoothie is bereikt.
 - 9) Zet de snelheidsschakelaar **6** op "0".


OPMERKING

- ▶ Als de ingrediënten niet goed met elkaar worden vermengd, kan het nodig zijn om het apparaat op te tillen en een beetje te schudden. Houd daarbij de meshouder **4** met de mengbeker **1/9** en de basis **5** vast, zodat ze niet kunnen losraken.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik het apparaat nooit langer dan 1 minuut achtereen! Het apparaat raakt anders oververhit! Laat het apparaat na 1 minuut in bedrijf eerst afkoelen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Pak voor het draaien van de meshouder **4** alleen de meshouder **4** zelf vast, draai niet aan de mengbeker **1/9**! Anders komt de mengbeker **1/9** los en lopen de ingrediënten eruit!
- 10) Wanneer de smoothie klaar is, draait u de meshouder **4** zo ver, dat de pijl op de meshouder **4** naar het symbool  op de basis **5** wijst en neemt u de meshouder **4** met de opgeschroefde mengbeker **1/9** van de basis.
 - 11) Draai de mengbeker **1/9** om en schroef de meshouder **4** eraf.
 - 12) Schroef het deksel **2/8** op de mengbeker **1/9**. Via de drinkopening in het deksel **2/8** kunt u de smoothie direct drinken.

Reiniging en onderhoud

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

 Dompel de basis **5** nooit onder in water of in andere vloeistoffen!

- U kunt het apparaat het beste meteen na gebruik reinigen. Dan kunnen resten van levensmiddelen gemakkelijker worden verwijderd.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!

- Veeg de basis **5** af met een vochtige doek. Bij hardnekkige verontreinigingen doet u wat mild afwasmiddel op de doek. Veeg afwasmiddelresten af met een doek die is bevochtigd met schoon water.
- Trek de afdichtingsring uit de meshouder **4**. Gebruik zo nodig een stomp, smal voorwerp als hulpmiddel. Reinig de deksels **2/8**, de mengbekers **1/9**, de meshouder **4** met het mes **3** en de afdichtingsring in warm water waaraan u wat mild afwasmiddel toevoegt. Spoel daarna alle onderdelen af met schoon water, zodat er geen afwasmiddelresten achterblijven.

OPMERKING



U kunt de deksels **2/8**, de mengbekers **1/9**, de meshouder **4** met het mes **3** en de afdichtingsring ook in de vaatwasser reinigen. Leg de onderdelen zo mogelijk in het bovenste gedeelte van de vaatwasser en zorg ervoor dat geen van de onderdelen ingeklemd raakt. Anders kunnen er vervormingen optreden!

OPMERKING

Wanneer u het apparaat direct na gebruik reinigt, bereikt u een in de meeste gevallen voldoende hygiënische reiniging van de mengbekers **1/9** en de meshouder **4**, en wel op de volgende manier:

- ▶ Grote mengbeker **1**: Vul de grote mengbeker **1** met ca. 500 ml water en voeg een paar druppels mild afwasmiddel toe. Kleine mengbeker **9**: Vul de kleine mengbeker **9** met ca. 200 ml water en voeg een paar druppels mild afwasmiddel toe.
- ▶ Bevestig de meshouder **4** en schroef beide op de basis **5**.
- ▶ Druk enkele keren op de pulse-functie, zodat het mes **3** het water in beweging brengt.
- ▶ Spoel de mengbeker **1/9** en de meshouder **4** daarna met veel schoon water om, zodat alle afwasmiddelresten verwijderd zijn.

- Droog na het reinigen alle onderdelen goed af.

Opbergen

- Berg het schoongemaakte apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats op.
- Het snoer kunt u oprollen en met behulp van de kabelclip **7** vastmaken.

Problemen oplossen

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|--------------------------|---|---|
| Het apparaat werkt niet. | De stekker zit niet in het stopcontact. | Steek de stekker in een stopcontact. |
| | Het stopcontact is defect. | Gebruik een ander stopcontact. |
| | Het apparaat is defect. | Neem contact op met de klantenservice. |
| | Het apparaat is niet correct in elkaar gezet. | Controleer de samenstelling van het apparaat en corrigeer deze. |

Neem contact op met de klantenservice, als de storingen met de bovenstaande aanwijzingen niet verholpen kunnen worden, of indien u andere storingen constateert.

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



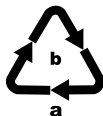
Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 330922_1907

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Spis treści

| | |
|--|-----------|
| Wstęp | 44 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem | 44 |
| Zakres dostawy | 44 |
| Opis urządzenia | 44 |
| Dane techniczne | 44 |
| Co to jest smoothie? | 44 |
| Wskazówki bezpieczeństwa | 45 |
| Przed pierwszym użyciem | 47 |
| Przygotowanie składników | 47 |
| Stopnie prędkości | 47 |
| Obsługa urządzenia | 48 |
| Czyszczenie i pielęgnacja | 49 |
| Przechowywanie | 49 |
| Usuwanie usterek | 50 |
| Utylizacja | 51 |
| Gwarancja Kompernaß Handels GmbH | 51 |
| Serwis | 52 |
| Importer | 52 |

BLENDER DO SMOOTHIE

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy wyłącznie do przygotowywania smoothies i innych koktajli. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Zakres dostawy

Blender do Smoothie

(2 pokrywki, 2 pojemniki do miksowania, 1 podstawa, 1 uchwyt noża z nożem)

Instrukcja obsługi

Zeszyt z przepisami

WSKAZÓWKA

Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdź, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz nie ma żadnych uszkodzeń. W razie potrzeby zwróć się do serwisu.

Opis urządzenia

- 1 Pojemnik do miksowania (duży)
- 2 Pokrywka
- 3 Nóż
- 4 Uchwyt noża
- 5 Podstawa
- 6 Przelącznik prędkości
- 7 Klips do kabla
- 8 Pokrywka
- 9 Pojemnik do miksowania (mały)

Dane techniczne

Napięcie


znamionowe: 220 – 240 V ~
(prąd przemienny), 50/60 Hz

Pobór mocy: 220 – 250 W

Klasa ochrony: I (⊕ uziemienie ochronne)

Czas pracy

krótkotrwałej: 1 minuta

 Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio dopuszczone.


Czas pracy krótkotrwałej

Czas pracy krótkotrwałej określa, jak długo można korzystać z urządzenia bez ryzyka przegrzania silnika i tym samym jego uszkodzenia. Po upływie podanego czasu pracy krótkotrwałej urządzenie należy wyłączyć i odczekać aż do całkowitego ostygnięcia silnika.

Co to jest smoothie?

Smoothie to zmiksowany i schłodzony napój na bazie owoców. Do smoothies używa się całych owoców, oprócz łupin i pestek. Powstaje napój o kremowej konsystencji. Nie ma właściwie żadnych ograniczeń w tworzeniu własnych smaków: można używać także jogurtu, kruszonego lodu, ziół czy lodów.

Wskazówki bezpieczeństwa**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
 - ▶ Zwracaj uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
 - ▶ Kabel sieciowy trzymaj z dala od gorących powierzchni.
 - ▶ Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
 - ▶ Wyciągaj wtyk z gniazda sieciowego, gdy urządzenie jest czyszczone lub w przypadku błędnego działania. Samo wyłączenie urządzenia nie wystarczy, gdyż jest ono nadal podłączone do napięcia sieci, dopóki wtyk sieciowy znajduje się w gnieździe sieciowym.
 - ▶ Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zlecaj niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
 - ▶ Urządzenie oraz jego kabel zasilający trzymaj poza zasięgiem dzieci.
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Podczas demontażu lub montażu akcesoriów z zasady zawsze odłączaj urządzenie od zasilania sieciowego. W ten sposób można uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia.
- ▶ Przy braku nadzoru oraz przed montażem, złożeniem, rozłożeniem lub czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania sieciowego.
- ▶ Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia.
- ▶ Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Ostrożnie – nóż jest bardzo ostry! Dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
- ▶ Ostrożnie – nóż jest bardzo ostry! Dlatego podczas zdejmowania pojemnika do miksowania należy zachować ostrożność.
- ▶ Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w tej instrukcji. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- ▶ Akcesoria wymieniaj wyłącznie po zatrzymaniu napędu oraz po wyjęciu wtyku sieciowego. Urządzenie po wyłączeniu obraca się jeszcze przez pewien czas!
- ▶ Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Przed wymianą osprzętu lub elementów dodatkowych, które podczas pracy są w ruchu, wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie wkładaj do urządzenia twardych składników, takich jak orzechy, łodygi, duże ziarna czy pestki!
- ▶ Nie nalewaj do urządzenia żadnych gorących składników!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia do kruszenia kostek lodu bez nalania uprzednio płynu do pojemnika do miksowania!

Przed pierwszym użyciem

- 1) Wyjmij wszystkie elementy z kartonu i usuń opakowania oraz ewentualnie folie ochronne.
- 2) Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.

Przygotowanie składników

- Obierz owoce z łupin, np. pomarańcze czy kiwi ze skórki.
- Usuń duże ziarna czy pestki, np. z brzoskwiń.
- Pokrój owoce na małe kawałki (o wielkości ok. 1 – 2 cm).
- Zioła czy sałaty pokrój na małe kawałki.

WSKAZÓWKA

- ▶ Za pomocą tego urządzenia można także rozdrabniać kostki lodu (maks. 50 g /ok. 2 – 4 kostki). Całe kostki lodu wolno dodawać do pojemnika do miksowania **1/9** tylko wtedy, gdy w pojemniku tym przetwarzane są jednocześnie inne płyny. Podczas przetwarzania całych kostek lodu korzystaj zawsze z funkcji Pulse. Z zasady zalecamy jednak stosowanie w tym urządzeniu już rozkruszonego lodu.

Stopnie prędkości

„0”

Urządzenie jest wyłączone.

„I”

Do rozdrabniania i mieszania miękkich oraz płynnych składników, jak np. truskawki lub jogurt.

„II”

Do rozdrabniania i mieszania twardszych oraz płynnych składników, jak np. buraki lub dynia.


„P”

do krótkiej, mocnej pracy impulsowej (funkcja Pulse), np. do kruszenia kostek lodu lub do czyszczenia. Przełącznik prędkości **6** nie blokuje się w tym położeniu, aby nie przeciążyć silnika. Dlatego przytrzymuj przełącznik prędkości **6** tylko przez krótki czas w tym położeniu.


Obsługa urządzenia

- 1) Ustaw podstawę **5** na czystej i równej powierzchni.
- 2) Wybierz właściwy dla swojego smoothie pojemnik do miksowania **1/9**:
 - duży pojemnik do miksowania **1**, na ok. 600 ml smoothie,
 - mały pojemnik do miksowania **9**, na ok. 300 ml smoothie,
- 3) Dodaj przygotowane produkty do pojemnika do miksowania **1/9**. Zawsze dodawaj najpierw płynne składniki, a dopiero potem stałe, jak owoce czy pokruszony lód.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie dodawaj więcej składników, niż do zaznaczenia MAX na pojemniku do miksowania **1/9**! W przeciwnym razie urządzenie nie będzie w stanie odpowiednio zmiksować składników!
 - ▶ Przygotowując smoothie dodawaj zawsze co najmniej 100 ml płynu do pojemnika do miksowania **1/9**.
- 4) Sprawdź, czy pierścień uszczelniający jest prawidłowo osadzony w obsadzie noża **4**. Umieść uchwyt noża **4** na pojemniku do miksowania **1/9** tak, by nóż **3** wchodził do pojemnika do miksowania **1/9** i dokręć uchwyt noża **4**.
 - 5) Umieścić teraz uchwyt noża **4** z przykręconym pojemnikiem do miksowania **1/9** tak na podstawie **5**, by strzałka na uchwycie noża **4** wskazywała symbol  na podstawie **5**.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Aby obrócić uchwyt noża **4**, chwytaj tylko uchwyt noża **4**; nie obracaj pojemnika do miksowania **1/9**! W przeciwnym razie pojemnik do miksowania **1/9** odłączy się, a składniki wyleją się!
- 6) Następnie obróć uchwyt noża **4** tak, by strzałka na uchwycie noża **4** wskazywała na symbol  na podstawie **5**. Uchwyt noża **4** musi się wyraźnie zatrzasnąć tak, by był należycie osadzony na podstawie **5**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie uruchomi się dopiero, gdy obsada noża **4**, pojemnik do miksowania **1/9** i podstawa **5** będą prawidłowo zmontowane.
- 7) Włóż wtyk sieciowy do gniazda sieciowego.
 - 8) Ustaw przełącznik prędkości **6** na żądanym stopniu i odczekaj aż osiągnięcia wymaganej konsystencji napoju smoothie.
 - 9) Ustaw przełącznik prędkości **6** na „0”.


WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli składniki nie rozdrabniają się tak, jak powinny, należy unieść urządzenie i lekko nim potrząsnąć. Trzymaj przy tym uchwyt noża **4** z pojemnikiem do miksowania **1/9** i podstawę **5**, by części nie mogły oddzielić się od siebie.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie należy użytkować urządzenia dłużej niż 1 minutę bez przerwy! W przeciwnym razie urządzenie przegrzeje się! Po upływie 1 minuty pracy należy zrobić przerwę na schłodzenie się urządzenia.


UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Aby obrócić uchwyt noża **4**, chwytaj tylko uchwyt noża **4**; nie obracaj pojemnika do miksowania **1/9**! W przeciwnym razie pojemnik do miksowania **1/9** odłączy się, a składniki wyleją się!
- 10) Gdy smoothie jest gotowe, obróć uchwyt noża **4** na tyle, by strzałka na uchwycie noża **4** wskazywała symbol  na podstawie **5** i zdejmij uchwyt noża **4** z przykręconym pojemnikiem do miksowania **1/9**.
 - 11) Odwróć pojemnik do miksowania **1/9** i odkręć uchwyt noża **4**.
 - 12) Przykręć pokrywkę **2/8** do pojemnika do miksowania **1/9**. Przez otwór do picia w pokrywce **2/8** można od razu wypić smoothie.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania! Istnieje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

 W żadnym przypadku nie zanurzaj podstawy **5** w wodzie ani w innej cieczy!

- Urządzenie czyścić najlepiej natychmiast po użyciu. Wtedy łatwiej jest usuwać pozostałości produktów spożywczych.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj żrących ani szorujących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!
- Podstawę **5** wycieraj zawsze wilgotną szmatką. W celu wyczyszczenia uporczywych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka do mycia naczyń. Wytrzyj resztki środka do mycia szmatką zwilżoną czystą wodą.
- Wyciągnij pierścień uszczelniający z obsady noża **4**. W razie potrzeby użyj do pomocy tępego, wąskiego przedmiotu. Oczyszcz pokrywę **2/8**, pojemnik do miksowania **1/9**, obsadę noża **4** wraz z nożem **3** i pierścień uszczelniający w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Następnie spłucz wszystkie elementy czystą wodą tak, aby na częściach nie pozostały żadne pozostałości detergentu.

WSKAZÓWKA



Pokrywę **2/8**, pojemnik do miksowania **1/9**, obsadę noża **4** wraz z nożem **3** oraz pierścień uszczelniający możesz umyć także w zmywarce. Części należy ułożyć w miarę możliwości w górnym koszu zmywarki i dopilnować, by żadna z części się nie zaklinowała. W przeciwnym razie może dojść do odkształceń!

WSKAZÓWKA

Jeżeli myjesz urządzenie bezpośrednio po jego użyciu, w większości przypadków możesz uzyskać wystarczające efekty higieniczne mycia pojemników do miksowania **1/9** i uchwytu noża **4** także w następujący, alternatywny sposób:

- ▶ Duży pojemnik do miksowania **1**: Napełnij duży pojemnik do miksowania **1** wodą w ilości 500 ml i dodaj kilka kropeł łagodnego środka do mycia naczyń. Mały pojemnik do miksowania **9**: Napełnij mały pojemnik do miksowania **9** wodą w ilości 200 ml i dodaj kilka kropeł łagodnego środka do mycia naczyń.
- ▶ Załóż uchwyt noża **4** i przykręć obie części do podstawy **5**.
- ▶ Naciśnij kilka razy przycisk funkcji Pulse, by nóż **3** zamieszał wodę.
- ▶ Następnie wypłucz pojemnik do miksowania **1/9** i uchwyt noża **4** dużą ilością czystej wody, by usunąć resztki środka do mycia naczyń.

- Na koniec dobrze wysusz wszystkie części.

Przechowywanie

- Umyte urządzenie należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.
- Kabel można złożyć i zamocować za pomocą klipsa do kabla **7**.

Usuwanie usterek

| Usterka | Przyczyna | Rozwiązanie |
|------------------------|--|---|
| Urządzenie nie działa. | Wtyk sieciowy nie jest podłączony do sieci elektrycznej. | Włóż wtyk sieciowy do gniazda sieciowego. |
| | Gniazdo sieciowe jest uszkodzone. | Spróbuj skorzystać z innego gniazda. |
| | Urządzenie jest uszkodzone. | Skontaktuj się z serwisem. |
| | Urządzenie nie jest poprawnie zmontowane. | Sprawdź montaż urządzenia i w razie potrzeby go skoryguj. |

Jeżeli za pomocą powyższych wskazówek nie można usunąć usterki lub gdy występują inne rodzaje usterek, proszę zwrócić się do naszego serwisu.

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przystępuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 330922_1907

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompennass.com

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Úvod | 54 |
| Použití v souladu s určením | 54 |
| Rozsah dodávky | 54 |
| Popis přístroje | 54 |
| Technické údaje | 54 |
| Co je smoothie? | 54 |
| Bezpečnostní pokyny | 55 |
| Před prvním použitím | 57 |
| Příprava ingrediencí | 57 |
| Rychlostní stupně | 57 |
| Obsluha přístroje | 58 |
| Čištění a údržba | 59 |
| Skladování | 59 |
| Odstranění závad | 60 |
| Likvidace | 61 |
| Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH | 61 |
| Servis | 62 |
| Dovozce | 62 |

SMOOTHIE MIXÉR

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výhradně k výrobě smoothie a jiných míchaných nápojů. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen ke komerčnímu použití.

Rozsah dodávky

Smoothie mixér

(2 víka, 2 mixovací nádoby, 1 základna, 1 držák nože s nožem)

návod k obsluze

recepty

UPOZORNĚNÍ


Přímo po vybalení ihned zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplná a není poškozená. V případě potřeby se obraťte na servis.

Popis přístroje

- 1 mixovací nádoba (velká)
- 2 víko
- 3 nůž
- 4 držák nože
- 5 základna
- 6 přepínač rychlostí
- 7 klip na kabel
- 8 víko
- 9 mixovací nádoba (malá)

Technické údaje

| | |
|-----------------------------|--|
| Jmenovité napětí: | 220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz |
| Příkon: | 220 – 250 W |
| Třída ochrany: | I (⊥) ochranné uzemnění |
| Doba nepřetržitého provozu: | 1 minuta |

 Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Doba nepřetržitého provozu

Doba nepřetržitého provozu udává, jak dlouho je možné přístroj provozovat, aniž by se přehřál a poškodil motor. Po uplynutí udané doby nepřetržitého provozu musí zůstat přístroj vypnutý, dokud motor nevychladne na pokojovou teplotu.

Co je smoothie?

Smoothie je takzvaný "nápoj z celého ovoce". K jeho přípravě se používá celé ovoce kromě slupky a jader. Tím vznikne krémová konzistence. Při přípravě smoothie se nekladou meze fantazii, takže můžete použít i jogurt, drcený led, bylinky nebo zmrzlinu.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Přístroj zapojte pouze do řádně instalované a uzemněné síťové zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrá nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Udržujte síťový kabel mimo horké povrchy.
- ▶ Na přístroji neprovádějte žádné opravy. Jakékoliv opravy musí být provedeny zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Pokud přístroj čistíte nebo má poruchu, vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky. Samotné vypnutí nestačí, neboť dokud je síťová zástrčka zapojena do síťové zásuvky, je v přístroji stále síťové napětí.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, abyste tím zabránili nebezpečí.
- ▶ Přístroj a jeho přívodní kabel je nutné uchovávat mimo dosah dětí.



V žádném případě neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Odpojte přístroj od sítě zásadně vždy, když nasazujete nebo sundáváte příslušenství. Tím je zaručeno, že nedojde k neúmyslnému zapnutí přístroje.
- ▶ Přístroj se při chybějícím dohledu a před montáží, demontáží nebo čištěním musí vždy odpojit od sítě.
- ▶ Tento přístroj nesmí používat děti.
- ▶ Používejte jen originální díly příslušenství určené pro tento přístroj. Příslušenství jiných výrobců nemusí být pro přístroj vhodné a může být nebezpečné!
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Pozor: Nůž je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při čištění.
- ▶ Pozor: Nůž je velmi ostrý! Buďte proto opatrní při odnímání nádoby mixéru.
- ▶ Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely než pro ty, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze. Jinak hrozí nebezpečí zranění!
- ▶ Příslušenství vyměňujte pouze tehdy, když je hnací ústrojí úplně zastaveno a síťová zástrčka vytažená! Přístroj má po vypnutí ještě krátký doběh!
- ▶ Přístroj nikdy neponechávejte bez dozoru.
- ▶ Před výměnou příslušenství nebo dílů příslušenství, které se během provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy neplňte přístroj tvrdými přísadami jako jsou ořechy, stonky, velká zrna nebo jádra!
- ▶ Nikdy neplňte přístroj horkými potravinami!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte k drcení kostek ledu bez toho, že by do mixovací nádoby nebyla nalitá i tekutina!

Před prvním použitím

- 1) Vyjměte z kartonu všechny části a odstraňte obalový materiál a případně ochrannou fólii.
- 2) Všechny části přístroje vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“. Ujistěte se, že jsou všechny díly úplně suché.

Příprava ingrediencí

- Odstraňte z ovoce slupky a kůru, jako je například pomerančová kůra nebo slupka kiwi.
- Odstraňte z ovoce velká zrna a jádra jako např. u broskví.
- Nakrájejte ovoce na malé kousky (cca 1–2 cm).
- Bylinky nebo saláty nakrájejte na malé kousky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tímto přístrojem můžete také rozdrtit ledové kostky (max. 50 g/cca 2–4 ledových kostek). Celé ledové kostky však vkládejte do mixovací nádoby **1**/**9** jen tehdy, když v ní současně zpracováváte také jiné tekutiny. Při zpracování celých kostek ledu vždy používejte pulzní funkci. Pro tento přístroj však zásadně doporučujeme použití již drceného ledu.

Rychlostní stupně

„0“

Přístroj je vypnutý.

„I“

K rozdrčení a smíchání měkkých a tekutých přísad jako např. jahody nebo jogurt.

„II“

K rozdrčení a smíchání tuhých a tekutých přísad jako např. červená řepa nebo dýně.


„P“

pro krátký, silný impulzní provoz (pulzní funkce), např. pro drcení kostek ledu nebo k čištění. Přepínač rychlostí **6** se v této poloze nezaaretuje, aby se nepřetížil motor. Držte proto přepínač rychlostí **6** v této poloze jen krátce.


Obsluha přístroje

- 1) Základnu **5** postavte na čistou a rovnou plochu.
- 2) Zvolte pro Váš smoothie vhodnou mixovací nádobu **1/9**:
 - velká mixovací nádoba **1**, pro cca 600 ml smoothie,
 - malá mixovací nádoba **9**, pro cca 300 ml smoothie.
- 3) Dejte připravené ingredience do mixovací nádoby **1/9**. Nejprve vždy nalijte tekuté ingredience a až potom přidejte ty pevné, jako je např. ovoce nebo drcený led.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Mixovací nádobu **1/9** nikdy neplňte více přísadami než po značku MAX! Přístroj pak nemůže přísady správně promíchat!
 - ▶ Když chcete připravovat smoothie, nalijte vždy minimálně 100 ml tekutiny do mixovacích nádob **1/9**.
- 4) Zkontrolujte, zda těsnicí kroužek správně sedí v držáku nože **4**. Nasadte držák nože **4** na mixovací nádobu **1/9** tak, aby nůž **3** zapadl do mixovací nádoby **1/9** a držák nože **4** pevně utáhněte.
 - 5) Nyní nasadte držák nože **4** s našroubovanou mixovací nádobou **1/9** na základnu **5** tak, aby šipka na držáku nože **4** ukazovala na symbol  na základně **5**.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ K otáčení držáku nože **4** uchopte pouze tento držák **4**, neotáčejte mixovací nádobou **1/9**! V opačném případě se mixovací nádoba **1/9** uvolní a přísady přetečou!
- 6) Poté otočte držákem nože **4** tak, aby šipka na držáku nože **4** ukazovala na symbol  na základně **5**. Držák nože **4** musí citelně zapadnout tak, aby na základnu **5** pevně dosedl.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj se spustí až tehdy, jsou-li držák nože **4**, mixovací nádoba **1/9** a základna **5** správně smontovány.
- 7) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.
 - 8) Nastavte přepínač rychlostí **6** na požadovaný stupeň a vyčkejte, dokud nedosáhnete požadované konzistence smoothie.
 - 9) Nastavte přepínač rychlostí **6** na „0“.


UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nelze správně promíchat ingredience, může být nutné přístroj nadzvednout a mírně protřepat. Přitom pevně přidržujte držák nože **4** s mixovací nádobou **1/9** a základnu **5**, aby se nic nemohlo uvolnit.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte déle než 1 minutu v kuse! Došlo by k jeho přehřátí! Po 1 minutě provozu nechte přístroj nejdříve zchladit.


POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ K otáčení držáku nože **4** uchopte pouze tento držák **4**, neotáčejte mixovací nádobou **1/9**! V opačném případě se mixovací nádoba **1/9** uvolní a přísady přetečou!
- 10) Když je smoothie hotové, otočte držák nože **4** tak, aby šipka na držáku nože **4** ukazovala na symbol  na základně **5** a sejměte držák nože **4** i s našroubovanou mixovací nádobou **1/9**.
 - 11) Pootočte mixovací nádobu **1/9** a odšroubujte držák nože **4**.
 - 12) Nasadte na mixovací nádobu **1/9** víko **2/8**. Přes otvor na pití na víku **2/8** můžete smoothie přímo pít.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

 Základnu **5** nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin!

- Vyčistěte přístroj nejlépe hned po použití. Tak lze zbytky potravin lépe odstranit.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!
- Očistěte základnu **5** vlhkým hadříkem. Při silném znečištění dejte na hadřík trochu jemného mycího prostředku. Očistěte zbytky mycího prostředku pomocí hadříku navlhčeného čistou vodou.
- Vytáhněte těsnicí kroužek z držáku nože **4**. Případně si pomozte tupým, úzkým předmětem. Umyjte víka **2/8**, mixovací nádoby **1/9**, držák nože **4** s nožem **3** a těsnicí kroužek v teplé vodě a přidejte jemný mycí prostředek. Poté všechny díly dobře opláchněte čistou vodou, aby na nich nezůstaly zbytky mycího prostředku.

UPOZORNĚNÍ



Víka **2/8**, mixovací nádoby **1/9**, držák nože **4** s nožem **3** a těsnicí kroužek lze umývat také v myčce nádobí. Položte díly, pokud je to možné, do horní přihrádky myčky a dbejte na to, aby se žádná z částí nezaklínila. V opačném případě může dojít k jejich zdeformování!

UPOZORNĚNÍ

Pokud přístroj čistíte ihned po použití, docílíte ve většině případů dostatečně hygienického vyčištění mixovacích nádob **1/9** a držáku nože **4** následující alternativou:

- Velká mixovací nádoba **1**: Do velké mixovací nádoby **1** nalijte 500 ml vody a přidejte pár kapek jemného mycího prostředku.
- Malá mixovací nádoba **9**: Do malé mixovací nádoby **9** nalijte 200 ml vody a přidejte pár kapek jemného mycího prostředku.
- Nasadte držák nože **4** a našroubujte oba díly na základnu **5**.
- Stiskněte několikrát pulzní funkci, aby se nůž **3** pohyboval ve vodě.
- Poté mixovací nádobu **1/9** a držák nože **4** vypláchněte velkým množstvím vody, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.

- Po vyčištění všechny části dobře vyotřete do sucha.

Skladování

- Vyčištěný přístroj uložte na čistém, bezprašném a suchém místě.
- Kabel můžete složit a pomocí klipu na kabelu **7** jej upevnit.

Odstranění závad

| Závada | Příčina | Řešení |
|---------------------|-------------------------------------|---|
| Přístroj nefunguje. | Zástrčka není zastrčená do zásuvky. | Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky. |
| | Síťová zásuvka je vadná. | Použijte jinou síťovou zásuvku. |
| | Přístroj je vadný. | Obraťte se na servis. |
| | Přístroj není správně smontován. | Zkontrolujte smontování přístroje a toto opravte. |

Pokud nemůžete odstranit poruchy výše popsaným způsobem nebo pokud zjistíte jakoukoli jinou závadu, obraťte se na náš servis.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahují-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen. Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního nákladu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 330922_1907

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Úvod | 64 |
| Používanie v súlade s určením | 64 |
| Rozsah dodávky | 64 |
| Opis prístroja | 64 |
| Technické údaje | 64 |
| Čo je Smoothie? | 64 |
| Bezpečnostné pokyny | 65 |
| Pred prvým použitím | 67 |
| Príprava prísad | 67 |
| Stupne rýchlosti | 67 |
| Obsluha prístroja | 68 |
| Čistenie a údržba | 69 |
| Uschovávanie | 69 |
| Odstraňovanie porúch | 70 |
| Likvidácia | 71 |
| Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH | 71 |
| Servis | 72 |
| Dovozca | 72 |

MIXÉR SMOOTHIE

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj slúži výlučne na prípravu smoothies a iných mixovaných nápojov. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromnej domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne.

Rozsah dodávky

Mixér smoothie

(2 veká, 2 nádoby mixéra, 1 podstavec, 1 držiak noža s nožom)

Návod na obsluhu

Kniha receptov

UPOZORNENIE

Ihneď po vybalení skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný a či nie je poškodený. V prípade potreby sa obráťte na servis.

Opis prístroja

- 1 nádoba mixéra (veľká)
- 2 veko
- 3 nôž
- 4 držiak noža
- 5 základňa
- 6 prepínač rýchlostí
- 7 káblová svorka
- 8 veko
- 9 nádoba mixéra (malá)

Technické údaje

Menovité napätie: 220 - 240 V ~
(striedavý prúd), 50/60 Hz

Príkon: 220 - 250 W

Trieda ochrany: I (⊕ uzemnenie)

Doba KP: 1 minúta



Všetky diely tohto prístroja, prichádzajúce do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami.

Doba KP

Doba KP (doba krátkodobej prevádzky) udáva, ako dlho je možné prevádzkovať prístroj bez toho, aby sa motor prehrial a poškodil. Po uplynutí uvedenej doby KP musí byť prístroj vypnutý dovtedy, kým motor nevychladne na teplotu prostredia.

Čo je Smoothie?

Smoothie je takzvaný „nápoj z celého ovocia“. Do smoothies sa spracovávajú celé plody okrem šupy a kôstky. Vzniká nápoj krémovej konzistencie. Vlastnej chuti nie sú pri príprave kladené v podstate žiadne medze: na prípravu smoothies môžete použiť aj jogurt, drvený ľad, bylinky alebo zmrzlinu.

Bezpečnostné pokyny**⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- ▶ Prístroj zapojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku prístroja.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť ani inak poškodiť.
- ▶ Sieťový kábel držte mimo dosahu horúcich plôch.
- ▶ Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy. Akékoľvek opravy musí vykonať zákaznícky servis alebo kvalifikovaný odborný personál.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky, ak sa prístroj musí vyčistiť alebo v prípade poškodenia. Samotné vypnutie nestačí, pretože pokiaľ je sieťová zástrčka zastrčená do zásuvky, prístroj sa ešte stále nachádza pod napätím.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniam.
- ▶ Prístroj a jeho prípojný kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí.



Nikdy neponárajte prístroj do vody ani iných kvapalín.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pri nasadzovaní alebo vyberaní dielov príslušenstva je potrebné prístroj zásadne odpojiť od elektrickej siete. Zabráni sa tým neúmyselnému zapnutiu prístroja.
- ▶ Pokiaľ prístroj nie je pod dohľadom, tak sa pred zložením a rozložením alebo čistením musí vždy odpojiť od siete.
- ▶ Tento prístroj nesmú používať deti.
- ▶ S týmto prístrojom používajte len originálne diely príslušenstva. Príslušenstvo iných výrobcov by nemuselo byť vyhovujúce a mohlo by viesť k ohrozeniu!
- ▶ Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorkými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Pozor: nôž je veľmi ostrý! Pri čistení preto postupujte opatrne.
- ▶ Pozor: nôž je veľmi ostrý! Pri odoberaní nádoby mixéra preto postupujte opatrne.
- ▶ Nepoužívajte prístroj na iné účely, ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- ▶ Príslušenstvo vymieňajte len vtedy, keď je prístroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete! Prístroj je aj po vypnutí ešte krátku dobu v prevádzke!
- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.
- ▶ Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, musíte prístroj vypnúť a odpojiť ho od elektrickej siete.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Do prístroja nikdy nekladajte tvrdé prísady, ako sú orechy, stopky, veľké zrnká alebo kôstky!
- ▶ Do prístroja nikdy nedávajte horúce prísady!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na drvenie kociek ľadu bez toho, aby ste naplnili aj tekutinu do nádoby mixéra!

Pred prvým použitím

- 1) Vyberte všetky diely z kartónového obalu, odstráňte obalový materiál a prípadné ochranné fólie.
- 2) Vyčistite všetky diely podľa opisu v kapitole „Čistenie a údržba“. Uistite sa, že sú všetky diely úplne suché.

Príprava prísad

- Z ovocia odstráňte šupy, napríklad šupy z pomaranča alebo kivi.
- Z ovocia odstráňte veľké jadrá a kôstky, aké majú napríklad broskyne.
- Ovocie nakrájajte na malé kúsky (cca 1 - 2 cm).
- Bylinky alebo šaláty nakrájajte na malé kúsky.

UPOZORNENIE

- ▶ S týmto spotrebičom môžete tiež drviť kocky ľadu (max. 50 g/asi 2 - 4 kocky ľadu). Celé kocky ľadu však pridávajte do nádoby mixéra **1**/**9** iba vtedy, ak sa v ňom zároveň pripravujú aj iné tekutiny. Ak spracovávate celé kocky ľadu, použite vždy funkciu Pulse. Princípiálne však pre tento prístroj odporúčame použitie už rozdrveného ľadu.

Stupne rýchlosti

„0“

Prístroj je vypnutý.

„I“

Na drvenie a miešanie mäkkých a tekutých prísad, ako napríklad jahody alebo jogurt.

„II“

Na drvenie a miešanie tuhších a tekutých prísad, ako napríklad cvikla alebo tekvica.


„P“

na krátku, silnú impulznú prevádzku (funkcia Pulse), napr. na rozdrvenie kociek ľadu alebo na čistenie. Prepínač rýchlosti **6** v tejto polohe nezaskočí, aby sa nepreťažil motor. Preto podržte prepínač rýchlosti **6** v tejto polohe len krátko.


Obsluha prístroja

- 1) Postavte podstavec **5** na čistú a rovnú plochu.
- 2) Zvoľte vhodnú nádobu mixéra **1/9** pre vašu smoothie:
 - veľká nádoba mixéra **1** na cca 600 ml smoothie,
 - malá nádoba mixéra **9** na cca 300 ml smoothie.
- 3) Naplňte pripravené prísady do nádoby mixéra **1/9**. Vždy najprv naplňte tekuté prísady a až potom pevnejšie, ako napríklad ovocie alebo rozdrvený ľad.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy nedávajte viac prísad než po značku MAX na nádobe mixéra **1/9**! Mixér by vtedy prísady nevedel dobre zmiešať!
 - ▶ Na prípravu smoothie naplňte minimálne 100 ml tekutiny do nádoby mixéra **1/9**.
- 4) Skontrolujte, či tesniaci krúžok sedí správne v držiaku noža **4**. Držiak noža **4** nasadte na nádobu mixéra **1/9** tak, aby nôž **3** vyčnieval do nádoby mixéra **1/9** a držiak noža **4** pevne utiahnite.
 - 5) Potom držiak noža **4** s naskrutkovanou nádobou mixéra **1/9** nasadte na podstavec **5** tak, aby šípka na držiaku noža **4** smerovala na symbol  na podstavci **5**.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Ak chcete otočiť držiak noža **4**, uchopte len držiak noža **4**, netočte nádobu mixéra **1/9**! V opačnom prípade sa nádoba mixéra **1/9** uvoľní a prísady vytečú!
- 6) Držiak noža **4** potom otočte tak, aby šípka na držiaku noža **4** smerovala na symbol  na podstavci **5**. Držiak noža **4** musí citeľne zapadnúť tak, aby pevne sedel na podstavci **5**.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj sa zapne až vtedy, keď držiak noža **4**, nádoba mixéra **1/9** a základňa **5** sú správne zložené.
- 7) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
 - 8) Nastavte otočný prepínač rýchlostí **6** na požadovaný stupeň a počkajte, kým sa dosiahne požadovaná konzistencia smoothie.
 - 9) Nastavte prepínač rýchlostí **6** na „0“.


UPOZORNENIE

- ▶ Ak sa prísady nezmiešajú dobre, je potrebné prístroj nadvihnúť a trochu ním potriasť. Pritom pridržte pevne držiak noža **4** s nádobou mixéra **1/9** a podstavec **5**, aby sa jednotlivé diely nemohli uvoľniť.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj dlhšie než 1 minútu nepretržite! Došlo by k prehriatiu prístroja! Po 1 minúte prevádzky nechajte prístroj najprv vychladnúť.


POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Ak chcete otočiť držiak noža **4**, uchopte len držiak noža **4**, netočte nádobu mixéra **1/9**! V opačnom prípade sa nádoba mixéra **1/9** uvoľní a prísady vytečú!
- 10) Keď je smoothie hotové, otočte držiak noža **4** natolko, aby šípka na držiaku noža **4** smerovala na symbol  na podstavci **5** a odoberte držiak noža **4** s priskrutkovanou nádobou mixéra **1/9**.
 - 11) Nádobu mixéra **1/9** otočte a držiak noža **4** odskrutkujte.
 - 12) Naskrutkujte veko **2/8** na nádobu mixéra **1/9**. Smoothie môžete piť priamo cez otvor na veku **2/8**.

Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!


 Podstavec **5** nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín!

- Prístroj vyčistíte najlepšie ihneď po používaní. Potom zvyšky potravín možno ľahšie odstrániť.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky. Tieto by mohli poškodiť povrch!
- Základňu **5** otrite vlhkou utierkou. V prípade silnejších nečistôt môžete dať na handričku jemný prostriedok na umývanie riadu. Zvyšky umývacieho prostriedku odstráňte utierkou namočenou v čistej vode.
- Vytiahnite tesniaci krúžok z držiaka noža **4**. V prípade potreby si zoberte na pomoc tupý, úzky predmet. Umyte veko **2/8**, nádobu mixéra **1/9**, držiak noža **4** s nožom **3** a tesniaci krúžok v teplej vode a pridajte k tomu trochu jemného umývacieho prostriedku. Potom opláchnite všetky diely čistou vodou, aby na nich nezostali žiadne zvyšky umývacieho prostriedku.

UPOZORNENIE

 Veko **2/8**, nádobu mixéra **1/9**, držiak noža **4** s nožom **3** a tesniaci krúžok môžete umývať aj v umývačke riadu. Ak je to možné, jednotlivé časti vložte do horného košíka umývačky riadu a dbajte na to, aby sa žiadna časť nezasekla. Inak by sa mohli zdeformovať!

UPOZORNENIE

Ak prístroj vyčistíte hneď po používaní, vo väčšine prípadov dosiahnete hygienicky dostatočné vyčistenie nádoby mixéra **1/9** a držiaka noža **4** nasledovným postupom:

- Veľká mixovacia nádoba **1**:
Naplníte nádobu mixéra **1** s 500 ml vody a pridajte niekoľko kvapiek jemného prostriedku na umývanie riadu.
- Malá mixovacia nádoba **9**:
Naplníte nádobu mixéra **9** s 200 ml vody a pridajte niekoľko kvapiek jemného prostriedku na umývanie riadu.
- Nasadíte držiak noža **4** a oba diely zaskrutkujete na podstavec **5**.
- Stlačte niekoľkokrát funkciu Pulse, aby nôž **3** rozvíril vodu.
- Potom opláchnite nádobu mixéra **1/9** a držiak noža **4** dostatočným množstvom čistej vody, aby sa odstránili všetky zvyšky umývacieho prostriedku.

- Po vyčistení všetky diely dobre vysušte.

Uchovávanie

- Vyčistený prístroj uchováajte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.
- Kábel môžete zložiť dokopy a upevniť pomocou káblovej svorky **7**.

Odstraňovanie porúch

| Porucha | Príčina | Riešenie |
|---------------------|---|--|
| Prístroj nefunguje. | Sieťová zástrčka nie je zastrčená do elektrickej siete. | Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky. |
| | Sieťová zásuvka je poškodená. | Použite inú sieťovú zásuvku. |
| | Prístroj je poškodený. | Obráťte sa na servis. |
| | Prístroj nie je správne zložený. | Skontrolujte zloženie prístroja a zložte ho správne. |

Ak sa poruchy nedajú odstrániť spôsobom uvedeným vyššie v tabuľke alebo ak zistíte iné druhy porúch, obráťte sa, prosím, na náš servis.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu na zneškodňovanie odpadov.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať cez miestne recyklačné miesta.



Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalачný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 330922_1907

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací · Stav informácií:

10/2019 · Ident.-No.: SSME250A2-092019-1

IAN 330922_1907